

## DODATOK č. 1

**K Zmluve o výpožičke nebytových priestorov**  
uzatvorenej podľa §67b ods. 4 zákona č. 4/2001 Z. z. o Zbore väzenskej a justičnej strážže  
v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky  
zákonník v znení neskorších predpisov zo dňa 18.12.2019  
(ďalej len „zmluva“)

medzi:

**Požičiavateľ:** Slovenská republika  
v zastúpení : **Ústav na výkon trestu odňatia slobody**  
ako správca majetku  
Sídlo : Dlhé Lúky 1  
919 35 Hrnčiarovce na Parnou  
Korešpondenčná adresa: Priečinok 72  
918 65 Trnava 1  
Zriadený na základe: Zriaďovacej listiny Ministerstva spravodlivosti Slovenskej  
republiky z 31. januára 2001 o zriadení Ústavu na výkon  
trestu odňatia slobody evidovanej pod č. GR ZVJS-182/40-2001,  
v znení neskorších dodatkov  
Štatutárny zástupca : Mgr. Marek Kresan, riaditeľ Ústavu na výkon trestu odňatia  
slobody  
IČO : 00 738 263  
DIČ : 2020395993  
Bankové spojenie : štátna pokladnica  
Číslo účtu : SK 65 8180 0000 0070 0016 3573  
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ:** **TERMINALS, s.r.o.**  
Registrácia: Okresný súd Trnava, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 23235/T  
Sídlo: Drahovce, č. 1027, 922 41 Drahovce  
Korešpondenčná adresa: Drahovce, č. 1027, 922 41 Drahovce  
Štatutárny zástupca: **Ivan Kučavík, konateľ TERMINALS, s.r.o.**  
IČ DPH: SK 20 22 753 161  
IBAN a ozn. banky: SK18 0200 0000 0030 6762 0355, VÚB  
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

## **Čl. I**

### **Úvodné ustanovenia**

- 1.1 Dňa 15.12.2021 bola medzi objednávateľom a vypožičiavateľom uzatvorená Zmluva výpožičke nebytových priestorov, evidovaná u objednávateľa pod č. ÚVTOS-303/32-2021 (ďalej len „zmluva o výpožičke“).
- 1.2 Zmluvou o výpožičke požičiavateľ ako správca majetku štátu – nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v priestoroch Ústavu na výkon trestu odňatia slobody Hrnčiarovce nad Parnou, Dlhé Lúky 1, 919 35 Hrnčiarovce nad Parnou, v katastrálnom území Hrnčiarovce, na parcele č. 2185/4, súp. č. 6966/1, zapísaná na LV č. 1616, prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného, dočasného užívania po dobu podľa Čl. V bod 5.1 zmluvy o výpožičke nebytové priestory o celkovej výmere 327,58 m<sup>2</sup>, ktoré sa nachádzajú na monobloku ubytovní v časti A – II. NP, č. miestností 1079.1, 1079.2, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089 (ďalej len „predmet výpožičky“).
- 1.3 V súlade s Čl. VI Záverečné ustanovenia, bodom 6.3 zmluvy o výpožičke sa zmluvné strany dohodli na zmene obsahu zmluvy, ktoré sú predmetom tohto dodatku v Čl. II.

## **Čl. II**

### **Predmet dodatku**

- 2.1 Zmluvné strany sa dohodli na rozšírení predmetu výpožičky nebytových priestorov uvedeného v Čl. I bod 1.2 zmluvy o výpožičke, to o miestnosti, ktoré sa nachádzajú na monobloku ubytovní v časti C – II. NP, č. miestnosti 1051, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1061.1, 1061.2, 1062 o výmere 345,47 m<sup>2</sup>.
- 2.2 Zmluvné strany sa dohodli, že výpožička pre predmet výpožičky uvedený v bode 2.1 tohto dodatku sa dojednáva na dobu určitú, a to od 21.02.2022 do 30.06.2022.

## **Čl. III**

### **Záverečné ustanovenia**

- 3.1 Všetky ostatné ustanovenia zmluvy o výpožičke týmto dodatkom neupravené, ostávajú naďalej v platnosti tak, ako boli prijaté.
- 3.2 Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
- 3.3 Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis je určený pre požičiavateľa a jeden pre vypožičiavateľa.
- 3.4 Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť podľa §47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov dňa 21.02.2022 za podmienky jeho predchádzajúceho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Dodatok je povinne

zverejňovaný v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

- 3.5 Zmluvné strany si tento dodatok prečítali, obsahu porozumeli a vyhlasujú, že tento dodatok uzatvárajú na základe svojej slobodnej vôle, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
- 3.6 Dodatok je u objednávateľa evidovaný pod číslom ÚVTOS-00646/32-HR-2022.

Za požičiavateľa

Za vypožičiavateľa

V Hrnčiarovciach n/ P., dňa 16.02.2022

V Hrnčiarovciach n/ P., dňa 16.02.2022

---

Mgr. Marek Kresan, riaditeľ, v. r.  
**Ústav na výkon trestu odňatia slobody**

---

Ivan Kučavík, konateľ, v. r.  
**TERMINALS, s.r.o.**